

# MITTEILUNGEN AUS DEM GEMEINDEHAUS ERMATINGEN



## Aus der Gemeindeverwaltung

### Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch) an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Sommerferien

In der Zeit vom Montag, 13. Juli 2020 bis am Freitag, 31. Juli 2020, bleibt die Gemeindeverwaltung jeweils am Nachmittag geschlossen. Am Morgen ist die Verwaltung während der ganzen Sommerferien zu den üblichen Zeiten (08:30 bis 11:30 Uhr) geöffnet.

#### Notrufnummern:

Friedhof- und Bestattungsamt	+41 79 215 01 63
Elektrizitätsversorgung	+41 79 215 01 61
Wasserversorgung	+41 79 215 01 61
Abwasserentsorgung	+41 52 770 21 25
Gasversorgung Konstanz	+49 7531 8031

### Absage Bundesfeier 2020

Aufgrund der aktuellen Ereignisse im Zusammenhang mit dem Coronavirus (COVID-19) können leider diverse Veranstaltungen nicht durchgeführt werden.

Die Auflagen, die für grössere Veranstaltungen wie zum Beispiel die 1. August-Feier gelten, sind nach wie vor gross.

Der Gemeinderat Ermatingen kann die Einhaltung der aktuell gültigen Vorschriften bezüglich «social distancing» nicht sicherstellen und muss somit die Bundesfeier 2020 absagen. Der Gemeinderat bedauert sehr, dass dieser traditionelle Anlass zur Feier unseres Bundesstaates und das dazugehörige beliebte Volksfest am See nicht durchgeführt werden kann. Trotzdem stehen das Wohl und die Gesundheit aller Beteiligten auch für uns im Vordergrund. Wir versichern Ihnen aber, im 2021 wieder mit viel Elan ein tolles Fest auf die Beine zu stellen.

### Freiwilliger Verzicht auf Feuerwerk

Aufgrund der aktuellen Lage würden wir es begrüssen, wenn auf das Abfeuern von 1.-August-Feuerwerkskörper freiwillig verzichtet wird. Es zeichnet sich voraussichtlich ein trockener Sommer ab, fehlende Niederschläge erhöhen zudem die Brandgefahr im Freien.

Durch die dichte Bebauung, vor allem in den historischen Dorfteilen von Ermatingen und Triboltingen können Feuerwerkskörper hierbei fatale Folgen haben. Aufgrund der aktuellen weltweiten Corona-Pandemie wäre es zudem ein grosses Zeichen, die geplanten Ausgaben fürs Feuerwerk dieses Jahr für einen guten Zweck zu verwenden.

### Bootsplatzverwaltung – Trockenliegeplätze während Wintersaison 2020 / 2021

In den letzten Jahren konnten jegliche Bootshalter das eigene Boot über den Winter auf den Trockenliegeplätzen in Ermatingen stationieren. Aufgrund der dauerhaften Belegung der Trockenliegeplätze konnte kein ordnungsgemässer Unterhalt durch den Werkhof gewährleistet werden. **Die Bootsstationierungskommission hat an der Sitzung vom 09. Juni 2020 beschlossen, dass**

während der Wintersaison 2020 / 2021 die Trockenliegeplätze für die Stationierung von Booten im gesamten Gemeindegebiet nicht zur Verfügung stehen. Die Bootshalter werden hiermit frühzeitig darauf aufmerksam gemacht, einen anderen geeigneten Winterplatz zu organisieren. Sollten dennoch Boote nach dem 01. Dezember 2020 auf einem Trockenliegeplatz stationiert sein, werden diese ohne weitere Aufforderung durch den Werkhof Ermatingen kostenpflichtig entfernt. Besten Dank für Ihr Verständnis.

### Teilrechnungen der Technischen Werke – Erklärung

Am 31.03.2020 wurden die Teilrechnungen für die Abrechnungsperiode vom 01.01.2020 bis 30.06.2020 verschickt. Kurz nach diesem Rechnungsversand musste aufgrund der Coronavirus-Pandemie die Ablesung im Juni abgesagt werden. Dies zum Schutz von Ihnen und unseren Mitarbeitenden. Entsprechend wird keine Schlussrechnung für die Abrechnungsperiode vom 01.01.2020 bis 30.06.2020 versandt. Es werden daher drei Teilrechnungen für das Jahr 2020 versendet. Unser Mitarbeiter, Herr Marcel Treuthardt, wird die Strom- und Wasserzähler am Jahresende wieder ablesen.



#### Neueste Informationen zum Projekt

Bei der äusseren Mole wurden Anfang Juni noch die ergänzenden Betonelemente versetzt und die Vorschüttung ergänzt. Die Arbeiten auf der Oberfläche laufen weiter. Auf allen Flächen, die mit einem Schwarzbelag versehen werden, wurde Ende Juni die Deckschicht eingebaut. Nun werden die Abschlusselemente auf der östlichen Abschlussmauer versetzt. Die Montage der Sitzbänke ist im Laufe vom Juli vorgesehen.

- **Beim Steg Ost sind die Fertigstellungsarbeiten soweit fortgeschritten, dass die Bootsplätze belegt werden können.**
- **Die Montage der Schwimmstege im Hafen erfolgt im nächsten Winter.**

Mehr Informationen unter: [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch)



### Baugesuche

Da unsere Schalter wieder zu den regulären Zeiten geöffnet sind, werden die öffentlichen Auflagen der Baugesuche durchgeführt, sobald das Baugesuch alle Voraussetzungen dafür erfüllt.

Baugesuchsteller	Janine und Joel Lallemand, Ermatingen
Bauvorhaben	Erstellen von Parkplätzen
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 266, Gartenstrasse 6, Ermatingen
Auflagefrist	15. Juni 2020 bis 04. Juli 2020

Baugesuchsteller	Sven und Raphael Grüninger, Ermatingen
Bauvorhaben	Abbruch Garage, Neubau Doppeleinfamilienhaus
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 232, Hornstrasse, Ermatingen
Auflagefrist	15. Juni 2020 bis 04. Juli 2020

Baugesuchsteller	Peter Dransfeld, Ermatingen
Bauvorhaben	Teilweise Umnutzung Sitzplatz 9 + 3m <sup>2</sup>
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 453, Kirchgasse 8, Ermatingen
Auflagefrist	17. Juni 2020 bis 06. Juli 2020

Baugesuchsteller	Heidi und Beat Gerber, Ermatingen
Bauvorhaben	Projektänderung Nr. 1 zu Baugesuch Einbau Garagentor
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 7, Untere Seestrasse 61, Ermatingen
Auflagefrist	22. Juni 2020 bis 11. Juli 2020
Baugesuchsteller	Gunnar Heller und Kerstin Reichert-Heller, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Vordach bei Hauseingang + Pergola in Atrium
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1785, Hauptstrasse 16a, Ermatingen
Auflagefrist	22. Juni 2020 bis 11. Juli 2020
Baugesuchsteller	Schuppli GmbH, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Gartenhaus
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 52, Untere Seestrasse 32, Ermatingen
Auflagefrist	29. Juni 2020 bis 18. Juli 2020
Baugesuchsteller	Stefan und Nicole Hudelist, Ermatingen
Bauvorhaben	Einbau von einem Dachfenster und Fenstereinbau bei Loggia
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 456, Hauptstrasse 95, Ermatingen
Auflagefrist	29. Juni 2020 bis 18. Juli 2020

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

### **Sprechstunde Gemeindepräsident**

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen sind uns sehr wichtig. Gemeindepräsident Urs Tobler bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich kann auch immer ein Termin während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

**Die nächste Sprechstunde findet nach den Sommerferien am Donnerstag, 20. August 2020 von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr im Rathaus statt.**

## **Aus dem Gemeinderat**

### **Personelle Veränderung aus der Gemeindeverwaltung**

Am 1. Juli 2020 hat Herr Jan Grünenfelder seine Stelle als Leiter der Bauverwaltung angetreten. Er arbeitet mit einem Pensum von 100% für die Gemeinde. Wir heissen Jan Grünenfelder im Team der Gemeindeverwaltung herzlich willkommen und wünschen ihm alles Gute in seinem neuen Amt.

### **Patrouillengänge an öffentlichen Plätzen**

Im Sommer, wenn die Abende lang sind und das Wetter schön ist, treffen sich Einheimische und auch Auswärtige gerne an den öffentlichen Plätzen am See in Ermatingen. Mehrheitlich verhalten sich die Personengruppen friedlich und halten sich an die geltenden Regeln. Leider gibt es auch Ausnahmen und es kam in letzter Zeit vermehrt zu Unsitten. Nicht alle räumen beim Verlassen der Anlagen ihren Abfall weg oder halten sich an die vorgegebenen Ruhezeiten, zudem kommt es öfters zu Sachbeschädigungen.

Um zukünftig für mehr Ruhe, Sicherheit und Ordnung in den betroffenen Gebieten zu sorgen, hat der Gemeinderat beschlossen, diesen Sommer die Sicherheitsfirma City-Watch Security aus Kreuzlingen mit einem Patrouillendienst zu beauftragen. Ziel ist es durch Präsenz und Prävention für geordnete Verhältnisse zu sorgen.

Der Gemeinderat wünscht ein friedliches Miteinander und einen guten Start in den Sommer.

## **Bushaltestelle auf dem SBB Areal**

Das Behindertengleichstellungsgesetz des Bundes (BehiG), das am dem 1.1.2004 in Kraft getreten ist, verlangt, dass in der zwanzigjährigen Frist vom Inkrafttreten bis spätestens Ende 2023 auch die Bushaltestellen grundsätzlich den Bedürfnissen von alters- und behinderungsbedingt beeinträchtigten Menschen angepasst werden müssen.

Der SBB Bahnhof Ermatingen wird voraussichtlich im Jahr 2022 durch die Eigentümer einer Sanierung unterzogen. Somit ergibt sich die Gelegenheit, die Bushaltestelle auf dem Bahnhofareal dem Behindertengleichstellungsgesetz entsprechend anzupassen. Das Engineering zur Bushaltestelle wurde durch den Gemeinderat der Firma Holenstein Ingenieure AG, Steckborn zum Pauschalbetrag von Fr. 10`589.60 inkl. MWSt. vergeben.

## **EW Erschliessung Zollhaus / Stedihafen**

Mit der Sanierung des Stedihafens muss gezwungener Massen die EW-Erschliessung für das Zollhaus, der Stedi erneuert werden. Die Arbeiten wurden dem wirtschaftlich günstigsten Unternehmer, der Firma Ellenbroek Hugentobler AG, Weinfelden zum Preis von Fr. 10`768.90 inkl. MWSt. vergeben.

## **Aus dem Dorf**

### **Öffnungszeiten von THE HALL während der Sommerferien**

"Der Jugendtreff THE HALL ist auch während den Sommerferien für die Jugendlichen aus der Region geöffnet. Die genauen Öffnungszeiten finden Sie auf [www.thehall.ch](http://www.thehall.ch).

Wir freuen uns auf regen Besuch!"

